



INHALTSVERZEICHNIS

- 403 ZISTERZIENSERFORSCHUNG - QUO VADIS?
Ralf Lützel Schwab
- 411 ZISTERZIENSERSTUDIEN IM AUSLAND:
Das Wunder von Kalamazoo 1965-2015
Brian Patrick McGuire
- 429 DIE DEUTSCHSPRACHIGE CISTERCIENSER-
FORSCHUNG SEIT 2000
Alkuin Schachenmayr
- 447 ZISTERZIENSERFORSCHUNG IN POLEN
NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG
Geschichte und Institutionen
Anna Bojėś-Białasiak und Maciej Zdanek
- 479 ZISTERZIENSERFORSCHUNG IN TSscheCHIEN
Die letzten 50 Jahre
Radka Lomičková

- 495 ZISTERZIENSERFORSCHUNG IN FRANKREICH
SEIT 1990
Benoît Chauvin
- 535 ZISTERZIENSERSTUDIEN IN GROßBRITANNIEN
- EIN KLEINES FORSCHUNGSFELD MIT GROßEN
FRAGEN
Die letzten 50 Jahre
Emilia Jamroziak
- 549 ZISTERZIENSERFORSCHUNG IN ITALIEN
während der vergangenen 30 Jahre
Miriam Rita Tessera
- 573 DER STAND DER ZISTERZIENSERFORSCHUNG AUF
DER IBERISCHEN HALBINSEL
Karen Stöber und Matthias M. Tischler
- 587 BERND SCHWERING: "LEUCHTENDE STEINE"
mit einem Vorwort von Peter Joerßen
- 603 MELDUNGEN AUS ALLEN HÄUSERN
- 619 BUCHBESPRECHUNGEN
- 627 NECROLOGIUM
- 633 JAHRESGESAMTVERZEICHNIS
- 636 JAHRESVERZEICHNIS DER BUCHBESPRECHUNGEN

Der Stand der ZISTERZIENSER- FORSCHUNG AUF DER IBERISCHEN HALBINSEL

von Karen Stöber und Matthias M. Tischler

Die Zisterziensenforschung auf der Iberischen Halbinsel war bis weit ins 20. Jahrhundert hinein ein Aufgabenfeld vornehmlich ordenseigener, monastischer oder kirchlicher Historiker und konzentrierte sich wie die allgemeine Ordensforschung ihrer Zeit auf die Klärung der Gründungsdaten, Filiationszugehörigkeit und weiteren Geschichte der einzelnen Häuser. Vornehmliche Ergebnisse dieser Forschung waren die Edition der Urkunden und Kopiare sowie das Verfassen von Spezialstudien und Monographien zu einzelnen Klöstern. Inzwischen haben die allgemeinen Tendenzen der internationalen Mediävistik auch die iberische Zisterziensenforschung erfasst, insofern sie zu einem Forschungsgebiet der säkularen universitären Mediävistik geworden ist, ohne aber – wie die gesamte Mediävistik Spaniens, Portugals und Kataloniens – ihre noch immer fragmentierten, sprich regionalisierten Perspektiven aufzugeben. Eingebunden in ein andauerndes Interesse an Regionalgeschichte fehlt der iberischen Forschung zu den Weißen Mönchen oft eine globale Vision.

In Spanien laufen zurzeit mehrere Forschungsprojekte, finanziert vom Ministerio de Economía y Competitividad (MINECO), die sich zumeist mit regionalen Aspekten der Zisterziensenforschung befassen und verschiedenen Themenbereichen zuzuordnen sind. Hier sei das Projekt von Eduardo Carrero (Universität Autònoma de Barcelona) hervorgehoben, das sich mit Aspekten der Architektur und Kunst der Zisterziensergemeinschaften im Königreich von Aragón befasst: *Aragonia Cisterciensis. Espacio, arquitectura y función en los monasterios de la Orden del Císter en la Corona de Aragón*. Auch die Zisterziensenforschung in Galizien befindet sich inzwischen in einer Phase bemerkenswerter Aktivität, die sich nicht nur durch eine beachtliche Anzahl Veröffentlichungen

neueren Datums auszeichnet, sondern auch vorwärtsblickend durch diverse neue Forschungsprojekte, die in absehbarer Zeit wichtige neue Beiträge zum Thema in dieser Region zu leisten versprechen.

Im benachbarten Portugal waren die Zisterzienser ebenso zahlreich vertreten. Von jeher hat die Zisterze Alcobaça mit ihrer reichen Überlieferung das meiste Forschungsinteresse auf sich gezogen. Allerdings versprechen die zahlreichen weiteren Aktivitäten der Associação Portuguesa de Cister (APOC) eine Verbreiterung und Vertiefung der Kenntnisse zum Zisterzienserorden in Lusitanien (<http://cisterportugal.blogspot.fr/>).

In Katalonien hat sich die Zisterzienserforschung von jeher stark auf die drei Vorzeigklöster, die Abteien von Poblet und Santes Creus und den Frauenkonvent von Vallbona de les Monges konzentriert. So fokussiert auch die für den Tourismus ausgearbeitete *Ruta del Císter* auf ebendiese drei, zugegebenermaßen herausragenden, Klöster und vernachlässigt dabei leider die übrigen, immerhin mehr als zwanzig Zisterziensergemeinschaften des Prinzipats (<https://www.larutadelcister.info/>). Einen ersten Zugang zu diesen vernachlässigten Kommunitäten des Ordens verschafft eine Webseite zu den Klöstern Kataloniens (<https://www.monestirs.cat/monst/cister.htm>).

Auch außerhalb Kataloniens beschränkt sich die Zisterzienserforschung auf der Iberischen Halbinsel in vielen Fällen auf konkrete Gemeinschaften, wie zum Beispiel Las Huelgas bei Burgos oder Moreruela bei Zamora. Weder für Kastilien noch für Navarra gibt es zurzeit umfassende Studien zu den Gemeinschaften der Weißen Mönche, wobei die Frauenklöster beider Regionen in dem an der Universität de Barcelona angesiedelten Forschungsprojekt *Claustra* erfasst sind.

Die zisterziensischen Frauengemeinschaften auf der Iberischen Halbinsel haben sich in den letzten Jahren einen festen Platz in der Forschung erworben, nicht zuletzt mit Hilfe des eben genannten Projektes *Claustra*, das jedem Kloster der Weißen Nonnen auf der Iberischen Halbinsel einen Artikel mit Bibliographie widmet (<http://www.ub.edu/claustra/eng/info>). Zu verweisen ist auch auf die jüngste Monographie des französischen Mediävisten Ghislain Baurý zu den Frauenkonventen in Kastilien.

Das wichtige, in anderen europäischen Regionen bereits weit erarbeitete Thema des monastischen Stiftungswesens steckt auf der Iberischen Halbinsel immer noch in den Anfängen. Erwähnt sei der Beitrag von Ghislain Baurý zu den Schirmherren der Zisterzienserinnen in Kastilien, ebenso wie die Arbeiten von Raquel Alonso Álvarez und Pablo Abella, die sich beide mit dem Kloster von Las Huelgas befassen. In Katalonien ist zudem eine Tarragonenser Dissertation von Gerard Puig zu den Beziehungen von Poblet und Santes Creus mit ihren Stiftern in Vorbereitung.

Schrift- und Buchkultur

Eine erste systematische Erfassung des zisterziensischen Texterbes der Iberischen Halbinsel erfolgte durch die Studien Jean Leclercqs zur Überlieferung der Werke Bernhards von Clairvaux im Zuge der Vorbereitungen ihrer kritischen Ausgabe. Weitere Studien zur Erfassung der Handschriften, Skriptorien und Bibliotheken blieben abgesehen von Einzelstudien den herausragenden Zisterzen wie Huerta und Las Huelgas (Kastilien), Alcobaça (Portugal), Poblet, Santes Creus und Vallbona (Katalonien) oder Santa Maria de la Real bei Palma de Mallorca (Balearen) vorbehalten. Dank der Arbeit des von Ana Suárez González an der Universität von Santiago de Compostela geleiteten Forschungsprojektes *Libros, memoria y archivos. Cultural escrita en monasterios cistercienses del noroeste peninsular (siglos xii–xiii)* (LEMACIST) zeichnen sich nun entscheidende Veränderungen im Nordwesten der Iberischen Halbinsel (Galizien, Nordportugal, westliches Asturien, León und Zamora) ab (<https://lemacist.wordpress.com/>). Auch die jüngsten Aktivitäten am Instituto de Estudos Medievais der Universidade Nova de Lisboa zu Alcobaça versprechen eine Verbesserung der Forschungslage in Portugal. Insgesamt fehlen jedoch umfassende Repertorien des zisterziensischen Handschriftenerbes der iberischen Männer- und Frauenklöster, wie sie etwa Anne Bondéelle-Souchier 1991 und 1994 für Frankreich vorgelegt hat. Auch die Textforschung an den Handschriften selbst sollte in Zukunft aus bildungs- und kommunikationsgeschichtlicher Perspektive intensiver betrieben werden. Denn in herausragenden Zisterzen wie Poblet oder Alcobaça, die bereits die ältere Forschung als Frontklöster in den Grenzräumen der Iberischen Halbinsel charakterisiert hat, zumal sie im kulturellen und religiösen Austausch mit benachbarten Gemeinschaften von Juden und Muslimen standen, sind nicht nur religionspolemische Werke aus England, Frankreich und Spanien verbreitet, sondern vereinzelt auch eigene polemische Entwürfe entwickelt worden.

Institutionalisierung und Vergleichende Ordensforschung, Kommunikation und Wissenstransfer

Wenig bis gar nicht partizipiert die iberische Zisterzienserforschung bislang an den allgemeinen Tendenzen einer vergleichenden Ordensforschung, wie sie etwa die Dresdner Forschungsstelle für Vergleichende Ordensgeschichte (FOVOG) seit Jahren betreibt. Zwar ist die Ausbreitung des Zisterzienserordens und seiner Filiationen auf der Iberischen Halbinsel seit Beginn der 1140er Jahre inzwischen gut erforscht und ins Verhältnis zu den älteren monastischen Gemeinschaften (z.B. Cluny) gesetzt worden, zudem die Aufgabenverteilung zwischen den einzelnen Klöstern, dem Königtum, dem Adel und der Stadtbevölkerung in der Wiederbesiedlung und Erschließung der im Laufe der Reconquista gewonnenen Gebiete der Iberischen Halbinsel untersucht worden und

schließlich auch die Umsetzung der Neudeutung der „militia Christi“ durch Bernhard von Clairvaux in den im interreligiösen Kontext der Grenzgebiete Portugals und Kastilien-Leóns entstehenden hispanischen Ritterorden (Calatrava, Alcántara, Avis, ...) und ihr Verhältnis zur Primarabtei Morimond als spiritueller Leitungsinstanz intensiv erforscht worden. Demgegenüber stehen aber zahlreiche weitere Aspekte der Institutionalisierung des Zisterzienserordens auf der Iberischen Halbinsel wie etwa die konkrete Umsetzung des Visitationswesens, die (Nicht)Teilnahme am jährlichen Generalkapitel, der Einsatz von schriftlichen Medien zur Organisation und Stabilisierung des Ordens und seiner Kommunikationsstrukturen in Südwesteuropa bislang nicht im Zentrum der Forschung. Eine neue Perspektive könnte hier die Erarbeitung einer Geschichte der mündlichen und schriftlichen Kommunikation und des Wissenstransfers nicht allein auf der Basis des rechtlichen Ordensschrifttums (verschiedene Fassungen der *Charta Caritatis*, Statuten ...), sondern auch des im Orden zirkulierenden spezifischen Schrifttums der Artes Liberales, der Philosophie, der Exegese und der Theologie sein. Erste Ansätze etwa zur Erforschung des neuen exegetischen und theologischen Schrifttums in Zisterzienserklöstern (glossierte Bibeln; früh- und hochscholastische Literatur ...) sind erkennbar, bedürfen aber der weiteren Intensivierung, zumal sie die seit vielen Jahren im Fokus stehenden Studien zur Architektur, Literatur und Kunst, also zum gesamten Fragekomplex des ‚Sakralen Raums‘ ergänzen und damit das Gesamterscheinungsbild des Ordens im Laufe der Jahrhunderte weiter abrunden würden.

Auswahlbibliographie¹

ABELLA, Pablo: Patronazgo regio castellano y vida monástica femenina. Morfogénesis arquitectónica y organización funcional del monasterio cisterciense de Santa María la Real de Las Huelgas de Burgos (ca. 1187–1350). Diss. phil. [masch.] Girona 2016.

Actes del Primer Curs-Simposi sobre el Monaquisme Cistercenc. El Císter. Poder i espiritualitat (1150–1250), Santes Creus 2005.

ALONSO ÁLVAREZ, Raquel: Los promotores de la Orden del Císter en los reinos de Castilla y León. Familias aristocráticas y damas nobles, in: Anuario de estudios medievales 37 (2007) 653–710.

¹ Diese Bibliographie verzichtet bewußt auf den vollständigen Nachweis von Monographien zu den einzelnen Zisterzen der Iberischen Halbinsel. Zur ersten Orientierung sei auf die Artikel verwiesen, die in der Wikipedia-Liste der ehemaligen Zisterzienserklöster in Katalonien, Spanien und Portugal zusammengestellt sind (https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_der_Zisterzienserklöster). Über die elektronischen Kataloge der Fundación Dialnet (<https://dialnet.unirioja.es/>) und der Regesta Imperii (http://opac.regesta-imperii.de/lang_de/register.php) sowie den Karlsruher Virtuellen Katalog (<http://kvk.bibliothek.kit.edu/>) können dann unter dem jeweiligen Klostername zahlreiche selbständige und unselbständige Studien recherchiert werden.

- ALONSO ÁLVAREZ, Raquel: El Monasterio Cisterciense de Santa María de Cañas (La Rioja). Arquitectura gótica, patrocinio aristocrático y protección real, Logroño 2004.
- ALTARRIBA, Emília: L'Orde del Cister a la Catalunya Nova. Poblet, Santes Creus, Vallbona, La Llagosta 1990.
- ALTISENT [I ALTISENT], Agustí: Història de Poblet, Poblet 1974 (etc.).
- ALTISENT [I ALTISENT], Agustí (Hg.): Diplomatar de Poblet 1: 960–1177, Barcelona 1993.
- ÁLVAREZ PALENZUELA, Vicente Ángel: Monasterios cistercienses en Castilla (siglos xii–xiii), Valladolid 1978.
- ÁLVAREZ PALENZUELA, Vicente Ángel - Recuero Astray, Manuel: La fundación de monasterios cistercienses en Castilla. Cuestiones cronológicas e ideológicas, in: Hispania sacra 36 (1984) 429–455.
- AMOS, Thomas L.: The 'Fundo Alcobaça' of the Biblioteca Nacional, Lisbon 1: Manuscripts 1–150 (Descriptive Inventories of Manuscripts Microfilmed for the Hill Monastic Manuscript Library. Portuguese Libraries 1), Collegeville (Mn.) 1988.
- ATIENZA, Juan G.: Monjes y monasterios españoles en la Edad Media. De la heterodoxia al integrismo, Madrid 1994.
- ÁVILA GRANADOS, Jesús: La Catalunya del Císter, Barcelona 1999.
- DE AYALA MARTÍNEZ, Carlos: Órdenes militares castellano-leonesas y benedictinismo cisterciense. El problema de la integración (ss. xii–xiii), in: Unanimité et diversité cisterciennes. Filiations – Réseaux – Relectures du xii^e au xviii^e siècle. Actes du Quatrième Colloque International du C.E.R.C.O.R., Dijon, 23–25 septembre 1998 (C.E.R.C.O.R. Travaux et recherches 12), hg. von N. BOUTER, Saint-Étienne 2000, 525–555.
- BANGO TORVISO, I. G. (Hg.): Monjes y monasterios. El Císter en el medioevo de Castilla y León, hg. von, Valladolid 1998.
- BAURY, Ghislain: Appréhender la spécificité du monachisme féminin. L'exemple des cisterciennes de Castille (xii^e–xiv^e siècle), in: Moniales cisterciennes de Méditerranée occidentale (xi^e–xv^e siècle). Histoire, histoire de l'art, archéologie, mise en perspective, hg. von M. Alvergnat u. a., Saint-Guilhem-le-Désert 2017, 189–212.
- BAURY, Ghislain: Une bibliothèque médiévale de moniales cisterciennes en Castille. Cañas et les membra disjecta de son missel, in: Cîteaux 61 (2010) 141–182.
- BAURY, Ghislain: Les ordres militaires hispaniques et l'économie cistercienne. Le temporel des sœurs de Calatrava (xiii^e–xv^e siècles), e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes, 16 (décembre 2013).
- BAURY, Ghislain: Les religieuses de Castille. Patronage aristocratique et ordre cistercien, xii^e–xiii^e siècles, Rennes 2012.
- BAURY, Ghislain - SUÁREZ GONZÁLEZ, Ana: La culture écrite dans les monastères cisterciens du nord-ouest de la Péninsule ibérique (xii^e–xiii^e siècle). Une recherche en cours, in: Les pratiques de l'écrit dans les abbayes cisterciennes (xii^e – milieu du xv^e siècle). Produire, échanger, contrôler, conserver, hg. v. A. Baudin, L. Morelle, Paris 2016, 113–130.

- BENITO RUANO, Eloy: Santiago, Calatrava y Antioquía, in: *Anuario de estudios medievales* 1 (1964) 549–560.
- BORRERO FERNÁNDEZ, Mercedes: El monasterio cisterciense de Santa María de las Dueñas. Sevilla. Siglos XIII–XVI, in: *Historia, Instituciones, Documentos* 31 (2004) 51–68.
- CARRASCO LAZARENO, Teresa: “In vulneratis libris memoriam et reditus asservare”. Notas sobre la biblioteca perdida del monasterio de Villanueva de Oscos, in: *ISIMU. Revista sobre Oriente Próximo y Egipto en la Antigüedad* 18–19 (2015–2016) 279–290.
- CARRERAS I CASANOVAS, Antoni: El monestir de Santes Creus (1150–1200) 1–2 (*Estudis comarcals*, 9–10), Valls 1992.
- CARRERO SANTAMARÍA, Eduardo: Constructos historiográficos en torno a 1200. Del cimborrio de la catedral de Zamora a la arquitectura del Císter, in: Alfonso VIII y Leonor de Inglaterra, confluencias artísticas en el entorno de 1200, hg. v. M. POZA, D. OLIVARES, Madrid 2017, 537–562.
- CENDÓN FERNÁNDEZ, Marta - CHAO CASTRO, David: El Císter en Galicia, in: *El Císter en el Reino de León*, León 2012, 81–115.
- CERRATO MATEOS, Felisa: *El Císter de Córdoba. Historia de una clausura*, Córdoba 2005.
- CERRATO MATEOS, Felisa: *Monasterios femeninos de Córdoba. Patrimonio, rentas y gestión económica a finales del Antiguo Régimen*, Córdoba 2000.
- Císter, monestirs reials a la Catalunya Nova, Valls 2008.
- COCHERIL, Maur: Abadias cistercienses portuguesas. Inventário e cronologia das abadias do século XII, in: *Lusitania Sacra* 4 (1959) 61–92.
- COCHERIL, Maur: Les ‘Annales’ de frère Ángel Manrique et la chronologie des abbayes cisterciennes, *Studia monastica* 6 (1964) 145–183.
- COCHERIL, Maur: Études sur le monachisme en Espagne et au Portugal (*Collection portugaise*), Paris, Lissabon 1966.
- COCHERIL, Maur: L’implantation des abbayes cisterciennes dans la Péninsule ibérique, in: *Anuario de estudios medievales* 1 (1964) 217–287 [überarbeitet wieder abgedruckt unter dem Titel: Implantation et localisation des abbayes cisterciennes dans la Péninsule ibérique, in: DERS.: Études sur le monachisme en Espagne et au Portugal (*Collection portugaise*), Paris, Lissabon 1966, 323–376].
- COCHERIL, Maur: La jurisdiction de Morimond sur les ordres militaires de la Péninsule ibérique, *Studia monastica* 2 (1960) 371–385.
- COCHERIL, Maur: Les monastères cisterciens du nord du Portugal, in: *Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum* 19 (1957) 61–76, 163–182 und 355–370.
- COCHERIL, Maur: Notes sur l’architecture et le décor dans les abbayes cisterciennes au Portugal, Paris 1972.
- COCHERIL, Maur: Les ordres militaires cisterciens au Portugal, in: *Bulletin des études portugaises* N. S. 28 (1967–1968) 11–71.
- COCHERIL, Maur: Recherches sur l’ordre de Cîteaux au Portugal, in: *Bulletin des études portugaises* N. S. 22 (1959–1960) 30–102.

- COCHERIL, Maur: Saint Bernard et le Portugal. À propos d'une lettre apocryphe, *Revue d'histoire ecclésiastique* 54 (1959) 426–477 [wieder abgedruckt unter dem Titel: Les relations de saint Bernard avec le Portugal, in: DERS.: *Études sur le monachisme en Espagne et au Portugal* (Collection portugaise), Paris - Lissabon 1966, 255–322].
- DAGORN, René: Le document almohade de Poblet (nouvelle publication amendée et mise à jour), in: *Islamochristiana* 7 (1981) 147–166.
- D'EMILIO, James: Widows and communities. Cistercian nunneries and their architecture in the kingdom of León (1150–1300), in: *Cîteaux. Commentarii cistercienses* 66 (2015) 223–331.
- DOLBEAU, François: Le Légendier d'Alcobaça. Histoire et analyse, in: *Analecta Bollandiana* 102 (1984) 263–296.
- DOMÍNGUEZ BORDONA, Jesús: Las dos procedencias principales de la Biblioteca de Tarragona, in: *Revista de archivos, bibliotecas y museos* 65 (1958) 531–534.
- Domínguez Bordona, Jesús: El escritorio y la primitiva biblioteca de Santes Creus. Noticia para su estudio y catálogo de los manuscritos que de dicha procedencia se conservan (Instituto de Estudios Tarraconenses 'Ramón Berenguer IV'. Publicación 1), Tarragona 1952.
- DOMÍNGUEZ BORDONA, Jesús: Manuscritos de la Biblioteca Pública de Tarragona, *Inventario general*, in: *Boletín arqueológico* IV 53–54 (1953–1954) 50–75 [auch separat: *Manuscritos de la Biblioteca Pública de Tarragona* (Instituto de Estudios Tarraconenses 'Ramon Berenguer IV'. Sección de arqueología e historia 6), Tarragona 1954].
- DOMÍNGUEZ BORDONA, Jesús: Manuscritos de san Bernardo en la Biblioteca de Tarragona, in: *Scriptorium* 12 (1958) 238–246.
- FEIGE, Peter: Filiation und Landeshoheit. Die Entstehung der Zisterzienserkongregation auf der iberischen Halbinsel, in: *Zisterzienser-Studien* 1 (Studien zur europäischen Geschichte 11), hg. v. DEMS. u. a., Berlin 1975, 37–76.
- FERNANDES BARREIRA, Catarina: Manuscritos universitários para o estudo da Teologia na livraria do Mosteiro de Alcobaça, in: *Lusitania Sacra* 33 (2016) 99–128.
- FERNÁNDEZ MARTÍN, Luis (Hg.): Colección diplomática del Real Monasterio de Santa María de Benavides, in: *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses* 20 (1959) 141–193.
- FORT I COGUL, Eufemià: Algunes notes dels manuscrits i còdexs provinents de Santes Creus, a Tarragona, in: *Butlletí arqueològic* III 4 (1928–1934) 328–331.
- FORT I COGUL, Eufemià: Los pergaminos de Valldaura-Santes Creus en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, in: *Studia monastica* 8 (1966) 295–312.
- FUGUET SANS, Joan - PLAZA I ARQUÉ, Carme: El Cister. El patrimoni dels monestirs catalans a la Corona d'Aragó (Col·lecció Nissaga 14), Barcelona 1998.
- GARCIA DE CORTÁZAR, José Angel - TEJA CASUSO, Ramón (Hgg.): *Monasterios cistercienses en la España medieval*, Aguilar de Campo 2008.
- GARCIA FLORES, Antonio: Espacios funerarios en los monasterios cistercienses de los reinos de Castillo y de León (siglos XII al XV), in: *Cîteaux. Commentarii cistercienses* 56 (2005) 199–230.

- GARCÍA LUJÁN, José Antonio (Hg.): *Cartulario del monasterio de Santa María de Huerta* (Biblioteca Hortense A. 1), Almazán 1981.
- GARCIA OLIVER, Ferran (Hg.): *El Císter. Ideals i realitat d'un orde monàstic. Actes del Simposi Internacional sobre el Císter, Valldigna (1298–1998)* (Col·lecció oberta. Història 63), València 2001.
- GOMES, Saul António: *Oito séculos de Cister em Portugal. Questões em aberto*, in: *Actas do 3º Congresso Internacional sobre El Císter en Galicia y Portugal*, Ourense 2006, 37–55.
- GOMES, Saul António: *Relações entre Santa Cruz de Coimbra e Santa Maria de Alcobaça ao longo da idade média. Aspectos globais e particulares*, in: *IX Centenário do nascimento de S. Bernardo. Encontros de Lisboa e Simpósio de Alcobaça* (Memorabilia christiana 2), Braga 1991, 257–303.
- GOMES, Saul António: *Revisitação a um velho tema. A fundação do mosteiro de Alcobaça*, in: *Cister. Espaços, territórios, paisagens 1*, Lissabon 2000, S. 27–72.
- GRAÑA CID, María del Mar: *El Císter femenino bajomedieval. Contenidos carismáticos y funcionalidades políticas* (Córdoba, 1260–1510), *Cistercium. Revista cisterciense* 254 (2010) 225–256.
- GUITERT I FONTSER, Joachím: *Col·lecció de manuscrits inèdits de monjes del Reial Monestir de Santa Maria de Poblet*, Mss. 1–7, Barcelona 1947–1949.
- HERRERO SANZ, María Jesús: *Santa María la Real de Huelgas*, Burgos, Madrid 2006.
- HILLGARTH, Jocelyn Nigel: *Readers and Books in Majorca. 1229–1550* 1–2 (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, 44), Paris 1991.
- HONTOIR, Camille: *L'abbaye d'Alcobaça et sa bibliothèque au Moyen Âge*, in: *Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum* 14 (1952) 284–292.
- Humanismo y Císter. Actas de [!] I Congreso Nacional de Humanistas Españoles, Congreso Nacional de Humanistas Españoles*, León 1996.
- Inventário dos códices Alcobacenses 1–6*, Lissabon 1930–1978.
- JANINI [CUESTA], José: *Los manuscritos del monasterio de Vallbona (Lérida)*, in: *Hispania Sacra* 15 (1962) 439–452.
- JANINI [CUESTA], José - RICOMÀ [VENDRELL], [Francesco] Javier: *Manuscritos latinos existentes en Poblet*, in: *Miscellanea Populeti* (Scriptorium Populeti, 1), Poblet 1966, 209–228.
- JASPert, Nikolas: *Der Zisterzienserorden in den iberischen Reichen des Hochmittelalters. Ein Sonderweg?*, in: *Norm und Realität. Kontinuität und Wandel der Zisterzienser im Mittelalter* (Vita regularis. Ordnungen und Deutungen religiösen Lebens im Mittelalter 42), hg. von F. J. FELTEN, W. Rösener, Berlin 2009 [2011], 441–474.
- JUNYENT [I] SUBIRÀ, Eduard (Hg.): *Diplomatari de Sant Bernart Calvó, abat de Santes Creus i bisbe de Vic*, Reus 1956.
- LINAGE CONDE, Antonio: *Maur Cocheril, O.C.R. y nuestra historiografía cisterciense*, in: *El Císter. Órdenes religiosas zaragozanas*, Burgos 1987, 7–15.

- LIZOAIN CARRIDO, José Manuel u. a. (Hg.): Documentación del Monasterio de Las Huelgas de Burgos 1–10 (Fuentes medievales castellano-leonesas. Serie burgalesa 30–39), Burgos 1985–1991.
- LÓPEZ-VIDRIERO, María Luisa: Manuscritos e impresos del Monasterio de Las Huelgas reales de Burgos (Catálogo de la Real Biblioteca 14. Catálogo de los reales patronato, 2), Madrid 1999.
- MCCRANK, Lawrence J.: The Cistercians of Poblet as Medieval Frontiersmen. An Historiographic Essay and Case Study, in: Estudios en homenaje a Don Claudio Sánchez Albornoz en sus 90 años 2 (Anexos de Cuadernos de historia de España), Buenos Aires 1983, 313–360.
- MARQUES, Maria Alegria Fernandes: A introdução da Ordem de Cister em Portugal, in: La introducción del Cister en España y Portugal (Piedras angulares 2), hg. v. R. PEREZ ESCOLAR, Burgos 1991, 163–193.
- MARQUES, Maria Alegria Fernandes: O Mosteiro de Alcobaça e a dinastia afonsina. A tragédia de Pedro e Inês, Alcobaça 1996.
- MARQUES, Maria Alegria Fernandes: Les premières nonnes cisterciennes au Portugal. Le rôle des femmes de la famille royale, in: Cîteaux et les femmes. Architectures et occupation de l'espace dans les monastères féminins. Modalités d'intégration et de contrôle des femmes dans l'Ordre. Les moniales cisterciennes aujourd'hui, hg. von B. BARRIÈRE, M.-E. MONTULET-HENNEAU, Grâne 2001, 213–226.
- MARTÍNEZ COELLO, A.: Santa María de Moreira, in: Monasticón cisterciense gallego, hg. v. D. YÁÑEZ NEIRA, León 2000, 268–285.
- MASOLIVER, Alexandre: Los cistercienses en España y Portugal, in: Los cistercienses. Ideales y realidad, hg. von L. J. LEKAI, Barcelona 1987, 517–576.
- MASOLIVER, Alexandre: Vicitudes de la Biblioteca del Monasterio de Poblet y su estado actual, Barcelona 1987.
- MATOS REIS, António: As regras da ordem militar de Avis e a Ordem de Cister, in: Congreso Internacional sobre San Bernardo e o Cisterc en Galicia e Portugal 1, Orense 1992, 603–622.
- MIRANDA, Maria Adelaide da Conceição: A iluminura e o código nos manuscritos românicos de Santa Maria de Alcobaça e Santa Cruz de Coimbra, Estudos medievais 10 (1993) 97–117.
- MIRANDA, Maria Adelaide da Conceição: A iluminura românica em Santa Cruz de Coimbra e Santa Maria de Alcobaça. Subsídios para o estudo da iluminura em Portugal 1–2, Lisboa 1996.
- Monasterios y monarcas. Fundación, presencia y memoria regia en los monasterios hispanos medievales. Actas del XXV Seminario sobre historia del monacato, Aguilar de Campoo, agosto 2011, Palencia 2012.
- MORA, Pau - ANDRINAL, Lorenzo (Hgg.): Diplomatarium del Monestir de Santa Maria de la Real de Mallorca 1: 1232–1360, Palma de Mallorca 1982.
- MORUJÃO, Maria do Rosário Barbosa: Um mosteiro cisterciense feminino. Santa Maria de Celas (séculos XIII a XV), Coímbra 2001.

- MUNDÓ I MARCET, Anscari Manuel: Inventari dels manuscrits de Poblet, Montserrat [masch.] 1962.
- NASCIMENTO, Aires Augusto: Diálogo imperfeito entre crentes. Capítulo inédito de Francisco Machado O.Cist. ,De como hos Mouros vivem errados ...', in: Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero 2, hg. v. J. M. SOTO RÁBANOS, Madrid 1998, 1637–1654.
- NASCIMENTO, Aires Augusto: Em busca dos códices alcobacenses perdidos, in: Didaskalia 9 (1979) 283–285.
- NASCIMENTO, Aires Augusto: Les reliures médiévales du fonds Alcobaça de la Bibliothèque Nationale de Lisbonne, in: Calames et cahiers. Mélanges de codicologie et de paléographie offerts à Léon Gilissen (Scriptorium. Publications, 9), hg. v. J. LEMAIRE, É. VAN BALBERGHE, Brüssel 1985, 107–117.
- O'CALLAGHAN, Joseph Francis: The Affiliation of the Order of Calatrava with the Order of Cîteaux, in: *Analecta Sacri Ordinis Cisterciensis* 15 (1959) 161–193; ebenda 16 (1960) 3–59 und 255–292 [wieder abgedruckt in: DERS.: *The Spanish Military Order of Calatrava and its Affiliates* (Collected Studies Series 37), London 1975, Nr. I].
- O'CALLAGHAN, Joseph Francis: The Order of Calatrava and the Archbishops of Toledo, 1147–1245, in: *Studies in Medieval Cistercian History presented to Jeremiah E. O'Sullivan*, Spencer (Ma.) 1971, 63–88 [wieder abgedruckt in: DERS.: *The Spanish Military Order of Calatrava and its Affiliates* (Collected Studies Series 37), London 1975, Nr. VII].
- PALACIOS MARTÍN, Bonifacio u. a. (Hg.): Colección diplomática medieval de la Orden de Alcántara (1157?–1494) 1–2, Madrid 2000.
- PAPELL I TARDIU, Joan (Hg.): Diplomatar del Monestir de Santa Maria de Santes Creus (975–1225) 1–2 (Col·leccio Diplomataris 35), Barcelona 2005.
- PASTOR [DE TOGNERI], Reyna u. a. (Hg.): Beyond the Market. Transaction, Property and Social Networks in Monastic Galicia, 1200–1300 (*The Medieval Mediterranean* 40), Leiden u. a. 2002.
- PEREIRA, Isaías da Rosa: Quelques manuscrits datés du fonds Alcobaça (Lisbonne), in: *Calames et cahiers. Mélanges de codicologie et de paléographie offerts à Léon Gilissen* (Scriptorium. Publications 9), hg. v. J. LEMAIRE, É. VAN BALBERGHE, Brüssel 1985, 133–137.
- PÉREZ-EMBED WAMBA, Javier: El Císter en Castilla y León. Monacato y dominios rurales (s. XII–XV), Salamanca 1986.
- PÉREZ ESCOLAR, Rafael (Hg.): La introducción del Císter en España y Portugal (Piedras angulares 2), Burgos 1991.
- PÉREZ RODRÍGUEZ, Francisco Javier: Mosteiros de Galicia na Idade Media (Séculos XII–XV). Guía histórica, Ourense 2008.
- PINTO, Margarida Isabel da Silva: O Mosteiro de Odivelas no século XIV. Património e gestão, dissertação de mestrado [masch.], Lisboa 2000.
- PINTO DE AZEVEDO, Rui: O mosteiro de Lorvão na reconquista cristã, Lissabon 1933.

- PONS I MARQUÈS, Joan (Hg.): *Cartulari de Poblet*. Edició del manuscrit de Tarragona, Barcelona 1938.
- PUIG I FERRETÉ, Ignasi (Hg.): *El cartoral de Santa Maria de Lavaix*. El monestir durant els segles XI–XIII, La Seu d'Urgell 1984.
- RENZI, Francesco: *The Bone of the Contention*. Cistercians, Bishops and Papal Exemption. The Case of the Archdiocese of Santiago de Compostela (1150–1250), in: *Journal of Medieval Iberian Studies* 5 (2013) 47–68.
- RENZI, Francesco: *Da Clairvaux alla Galizia*. I cisterciensi nel nord della Spagna tra XII e XIII secolo, in: *I Quaderni del MAES* 14 (2011) 135–165.
- RENZI, Francesco: *I monaci bianchi in Galizia*. Le reti cistercensi (1142–1250), Trieste 2014.
- RENZI, Francesco: *Obispos y monasterios en Galicia en el siglo XII*. El caso cisterciense, in: *Cuadernos Medievales*. Cuadernos de Cátedra 13 (2012) 23–41.
- RÉPAS, Luís Miguel: *A fundação do Mosteiro de Almoester*. Revisão de um problema cronológico, in: *Os reinos ibéricos na Idade Média*. Livro de homenagem ao Professor Doutor Humberto Carlos Baquero Moreno 2, hg. v. M. F. M. FERREIRA SANTOS u. a., Porto 2003, 795–804.
- RODRÍGUEZ-LÓPEZ, María del Carmen: *Libros de memoria y memoria de archivos cistercienses*, in: *Actas de las VIII Jornadas Archivando*. Valor, sociedad y archivos, hg. v. J. GONZÁLEZ CACHAFEIRO, León 2015, 93–103.
- RODRÍGUEZ-PICAVEA, Enrique: *La formación del feudalismo en la meseta meridional castellana*. Los señoríos de la Orden de Calatrava en los siglos XII–XIII (Editorial siglo XXI), Madrid 1994.
- ROJO [ORCAJO], Timoteo: *La biblioteca del arzobispo Don Rodrigo Jiménez de Rada y los manuscritos de Santa María de Huerta*, in: *Revista eclesiástica* 2 (1930) 196–219.
- RUBIÓ I BALAGUER, Jordi: *La institució de la Biblioteca Reial a Poblet en temps de Pere el Cerimoniós*, in: *DERS.: Història i historiografia*, Montserrat 1987, S. 411–453.
- RUCQUOI, Adeline: *Les cisterciens dans la Péninsule ibérique*, in: *Unanimité et diversité cisterciennes*. Filiations, réseaux, relectures du XII^e au XVII^e siècle. Actes du quatrième colloque international du C.E.R.C.O.R., Dijon, 23–25 septembre 1998 (C.E.R.C.O.R. Travaux et recherches 12), hg. von N. BOUTER, Saint-Étienne 2000, 487–523.
- SÁNCHEZ I GONZÁLEZ, Miquel: *El Císter*. I al principi fou Valldaura. Santa Maria de Valldaura, 1150–1169, Valls 2001.
- SCHWENK, Bernd: *Calatrava*. Entstehung und Frühgeschichte eines spanischen Ritterordens zisterziensischer Observanz im 12. Jahrhundert (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft II. 28), Münster i. W. 1992.
- STÖBER, Karen: *Clairvaux in Catalonia*, in: *Le temps long de Clairvaux*. Nouvelles recherches, nouvelles perspectives (XII^e–XXI^e siècle), hg. v. A. BAUDIN, A. GRÉLOIS, Paris 2015, 77–87.
- SUÁREZ GONZÁLEZ, Ana: *Cistercian Scriptoria in the Twelfth and Thirteenth Centuries*. A Starting Point, in: *Culture and Society in Medieval Galicia*. A Cultural Crossroad at the Edge of Europe (The Medieval and Early Modern Iberian World 58), hg. v. J. D'EMILIO, Leiden - Boston 2015, 765–811.

- Suárez González, Ana: De libros, memoria y archivos cistercienses, in: *Cistercium. Revista de Historia, arte y espiritualidad* 267 (2016) 175–178.
- SUÁREZ GONZÁLEZ, Ana: La donación fundacional del monasterio de Moreira. in: *Lucensia. Miscelánea de cultura e investigación* 55 (2017) 27–38.
- SUÁREZ GONZÁLEZ, Ana: Memoria renovada a finales del quinientos. El Tumbo partido de Santa María de Sobrado, in: “Dicebamus hesterna die ...”. Estudios en homenaje a los Profesores Pedro J. Arroyal Espigares y M^a Teresa Martín Palma, hg. v. A. MARCHANT RIVERA, L. Barco Cebrián, Málaga 2016, 512–538.
- SUÁREZ GONZÁLEZ, Ana: Partidos de Cartularios. Una aproximación arqueológica a los ejemplares pregóticos de Oseira, Belmonte, Valparaíso y Valbuena, in: *Cistercium. Revista cisterciense* 248–249 (2007) 401–432.
- TEIXEIRA, Ricardo Jorge Coelho Marques Abrantes: Arqueologia dos espaços cistercienses no Vale do Douro, in: *Cister no Vale do Douro*, Porto 1999, 189–242.
- TISCHLER, Matthias M.: The Biblical Tradition of the Iberian Peninsula from the Eighth to the Twelfth Centuries seen from a Typological Standpoint, in: *Lusitania Sacra* 34 (2016) 31–57.
- TISCHLER, Matthias M.: Was das Sterben über das Leben verrät. Osberts ‘Epistola de morbo et obitu Hugonis’ als biographisches Zeugnis für die Viktoriner ‘vita religiosa’, in: *Diligens scrutator sacri eloquii. Beiträge zur Exegese- und Theologiegeschichte des Mittelalters. Festgabe für Rainer Berndt SJ zum 65. Geburtstag* (Archa Verbi. Subsidia 14), hg. v. H. P. NEUHEUSER u. a., Münster i. W. 2016, 271–298.
- TORNÉ I CUBELLS, Josep: Un antigo catálogo de monasterios cistercienses hispánicos, in: *Cistercium. Revista cisterciense* 207 (1996) 849–861.
- Torné i Cubells, Josep: Catàleg de pergamins de l’actual Arxiu del Monestir de Poblet, in: *Arxiu de textos catalans antics* 26 (2007) 7–282.
- TORNÉ I CUBELLS, Josep: Inventario - catálogo de manuscritos del Monasterio de Poblet, in: *Ordenes monásticas y archivos de la Iglesia. Santoral hispano-mozárabe en España. Actas del IX Congreso de la Asociación celebrado en Oviedo - Valdediós (13 al 16 de septiembre de 1993)* 2 (Memoria Ecclesiae 7), hg. v. A. HEVIA BALLINA, Oviedo 1995, 133–185.
- TORRES JIMÉNEZ, Raquel: Modalidades de jurisdicción eclesiástica en los dominios calatravos castellanos (siglos XII–XV), in: Alarcos 1195. Actas del Congreso internacional conmemorativo del VIII centenario de la Batalla de Alarcos (1195 Ciudad Real) (Colección Estudios 37), hg. v. R. IZQUIERDO BENITO, F. RUIZ GÓMEZ, Cuenca 1996, 433–458.
- TREPAT, Cristòfol-A.: L’Hora del Cister. Santes Creus, Poblet, Vallbona (Biblioteca bàsica d’història de Catalunya. Els temes 26), Barcelona 1991 [1994].
- TYBURG, Willibrord: San Bernardo y la propagación de la orden cisterciense en España, in: *Cistercium* 16 (1964) 79–88.
- UDINA MARTORELL, Federic (Hg.): El ‘Llibre Blanc’ de Santes Creus. Cartulario del siglo XII (Textos y estudios de la Corona de Aragón 9), Barcelona 1947.

- VALLE PÉREZ, José Carlos: La implantación cisterciense en Castilla y León y su reflejo monumental durante la edad media (siglos XII y XIII), in: *Monjes y monasterios. El Císter en el medioevo de Castilla y León*, hg. v. I. G. BANGO TORVISO, Valladolid 1998, 35–41.
- VALLE PÉREZ, José Carlos: La introducción de la Orden del Císter en los reinos de Castilla y León. Estado de la cuestión, in: *La introducción del Císter en España y Portugal (Piedras angulares 2)*, hg. v. R. PEREZ ESCOLAR, Burgos 1991, 133–161.
- VANN, Theresa M.: A New Look at the Foundation of the Order of Calatrava, in: *On the Social Origins of Medieval Institutions. Essays in Honor of Joseph F. O'Callaghan (The Medieval Mediterranean, 19)*, hg. v. D. J. Kagay, Th. M. VANN, Leiden u. a. 1998, 93–114.
- VARELA AGÜÍ, Enrique: Salvatierra. Simbolismo y poder en una fortaleza de la orden de Calatrava, in: *Mil anos de fortificações na península ibérica e no Magreb (500–1500). Actas do simpósio internacional sobre castelos*, hg. v. I. C. FERREIRA FERNANDES, Lissabon 2002, 633–648.
- VIEIRA, Mildred Evelyn - Talmage, Frank Ephraim (Hgg. - Übers.): Francisco Machado, *The Mirror of the New Christians (Espelho de Christãos Novos)* (Pontifical Institute of Mediaeval Studies. Studies and Texts, 36), Toronto 1977.
- Valle Pérez, José Carlos: De nuevo sobre los orígenes de la orden de Calatrava, *Revista de las órdenes militares* 1 (2001) 13–30.
- VALLE PÉREZ, José Carlos: Las estructuras de poder de la Orden de Calatrava. Una propuesta de análisis, in: *Historia. Instituciones. Documentos* 18 (1991) 467–504.
- YÁÑEZ NEIRA, María Damián: Regesta sobre el monasterio de Santa María de Moreira, in: *Lucensia. Miscelánea de cultura e investigación* 15 (1997) 333–346.

Dr. Karen Stöber, gebürtig in Köln, ist seit 2011 als Lehrkraft und Ramon y Cajal Researcher and der Universitat de Lleida in Katalonien tätig. Davor war sie Dozentin für mittelalterliche Geschichte an der Universität von Aberystwyth in Wales. Ihre Forschungsinteressen konzentrieren sich auf hoch- und spätmittelalterliche Klostergeschichte und insbesondere auf die Beziehungen zwischen Kloster und Außenwelt auf den Britischen Inseln und der Iberischen Halbinsel. In diesem Zusammenhang ist sie Mitgründerin (mit Janet Burton) des Monastic Wales Project, sowie der von Brepols herausgegebenen Zeitschrift Journal of Medieval Monastic Studies.

Matthias M. Tischler, geboren in Münchberg (Bayern) ist ICREA Senior Research Professor für Transkulturelle Mittelalterliche Geschichte an der Universitat Autònoma de Barcelona. Seine gegenwärtigen Forschungsinteressen gelten der karolingischen Kultur in den Peripherien Europas, der Erforschung der Wechselwirkung zwischen Bibel, Koran und Geschichtsschreibung der Juden, Christen und Muslime im transkulturellen Europa, der Rolle der Frühscholastik in den Zentren und Peripherien Europas und den Religionsgemeinschaften benediktinischer und augustinischer Observanz.